



**Ročná správa o hospodárení s vlastným majetkom  
ING dôchodkovej správcovskej spoločnosti  
k 31.12.2010**

## Kmeňový list dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

35902981

Stav ku dňu

31.12.2010

## Základné údaje o DSS

	č. r.	
a	b	l
<b>Sídlo DSS</b>		
Ulica a číslo	1	Trnavská cesta 50/B
Poštové smerovacie číslo a obec	2	821 02 Bratislava
Štát	3	Slovenská republika
<b>Korešpondenčná adresa DSS</b>		
Ulica a číslo	4	Trnavská cesta 50/B
Poštové smerovacie číslo a obec	5	821 02 Bratislava
<b>Telekomunikačné spojenie</b>		
Číslo telefónu	6	02 / 593 13 578
Číslo faxu	7	02 / 544 15 265
E-mailová adresa	8	martin.copak@ing.sk
<b>Akcie</b>		
Zaknihované akcie na meno (celková hodnota)	9	39 149 440,- €
z toho: kmeňové akcie (počet, menovitá hodnota)	10	11 792 ks, 3 320,- €
prioritné akcie (počet, menovitá hodnota)	11	0, 0
zamestnanecké akcie (počet, menovitá hodnota)	12	0, 0
ISIN akcií:	13	SK1110008275, SK1110009653, SK1110010289, SK1110011238, SK1110011832, SK1110012970;
IČE akcií:	14	nie je k dispozícii
<b>Iné</b>		
Predmet činnosti	15	Vytváranie a správa dôchodkových fondov na vykonávanie starobného dôchodkového sporenia čím sa rozumie: a) riadenie investícií, ktorým sa rozumie zhodnocovanie majetku v dôchodkovom fonde na základe rozhodovania dôchodkovej správcovskej spoločnosti, b) administrácia, c) propagácia a reklama dôchodkových fondov;
Vykonávané činnosti	16	Vytváranie a správa dôchodkových fondov na vykonávanie starobného dôchodkového sporenia čím sa rozumie: a) riadenie investícií, ktorým sa rozumie zhodnocovanie majetku v dôchodkovom fonde na základe rozhodovania dôchodkovej správcovskej spoločnosti, b) administrácia, c) propagácia a reklama dôchodkových fondov;
Evidenčný počet zamestnancov	17	54

## Kmeňový list dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

35902981

Stav ku dňu

31.12.2010

## Člen štatutárneho orgánu DSS

č.r. a	Meno a priezvisko 1	Funkcia 2	Dátum nástupu do funkcie 3	Číslo telefónu 4
1	Viktor Kouřil	predseda predstavenstva	17.6.2008	02 / 593 13 833
2	Róbert Bohyník	člen predstavenstva	5.8.2009	+420 724 064 567
3	Renata Mrázová	člen predstavenstva	19.11.2009	+420 724464010
4	Vladimír Hirjak	člen predstavenstva	19.11.2009	02 / 593 13 600
5	Dušan Quis	člen predstavenstva	1.5.2010	02 / 593 13 608

## Kmeňový list dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

35902981

Stav ku dňu

31.12.2010

## Člen dozornej rady DSS

č.r. a	Meno a priezvisko 1	Funkcia 2	Dátum nástupu do funkcie 3	Zamestnávateľ 4	Číslo telefónu 5
1	Jiří Rusnok	predseda dozornej rady	17.6.2008	ING Penzijní fondy, a.s.	+420 724464100
2	Michal Němec	člen dozornej rady	28.10.2010	nie je k dispozícii	nie je k dispozícii
3	Marek Mikuška	člen dozornej rady	30.6.2010	ING Životná poisťovňa, a.s.	02 / 593 13 603

## Kmeňový list dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

35902981

Stav ku dňu

31.12.2010

## Vedúci zamestnanec DSS

č.r. a	Meno a priezvisko 1	Funkcia 2	Dátum nástupu do funkcie 3	Zamestnávateľ 4	Číslo telefónu 5
1	Viktor Kouřil	generálny riaditeľ	1.4.2008	ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.	02 / 593 13 833
2	Vladimír Baláž	vedúci vnútornej kontroly	1.10.2008	NG dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.	02 / 593 13 825
3	Martin Copák	vedúci právneho oddelenia	1.11.2008	ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.	02 / 593 13 578
4	Andrea Kováčová	vedúca oddelenia Human Resources	1.5.2009	NG dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.	02 / 593 13 663
5	Vladimír Gašpar	vedúci oddelenia Sales Support	1.4.2009	ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.	02 / 593 13 565
6	Eva Hajná	vedúca IT oddelenia	1.11.2008	NG dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.	02 / 593 13 852
7	Andrea Baňacká	vedúca oddelenia správy účtov a správy dávok	1.1.2005	ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.	02 / 593 13 573

**Kmeňový list dôchodkovej správcovskej spoločnosti**

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

**ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.**

Identifikačný kód

**35902981**

Stav ku dňu

**31.12.2010****Prokurista DSS**

č.r.	Meno a priezvisko	Funkcia	Dátum nástupu do funkcie	Číslo telefónu
a	1	2	3	4
1	nie je/sú			

**Kmeňový list dôchodkovej správcovskej spoločnosti**

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

**ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.**

Identifikačný kód

**35902981**

Stav ku dňu

**31.12.2010****Zodpovedný zamestnanec DSS**

č.r. a	Meno a priezvisko 1	Funkcia 2	Dátum nástupu do funkcie 3	Číslo telefónu 4
1	Róbert Bohyník	riaditeľ úseku riadenia investícií	1.7.2008	+420 2 510 917 24, +420 724 064 567
2	Katarína Baňasová	risk manager	15.11.2010	02 / 593 13 611
3	Alžbeta Danovičová	zodpovedná vedúca oddelenia finančného a operatívneho účtovníctva	1.3.2007	02 / 593 13 841
4	Branislav Tuš	portfólio manažér	1.7.2008	02 / 593 13 644
5	Radovan Vrba	portfólio manažér	15.2.2010	02 / 593 13 645









## Kmeňový list dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

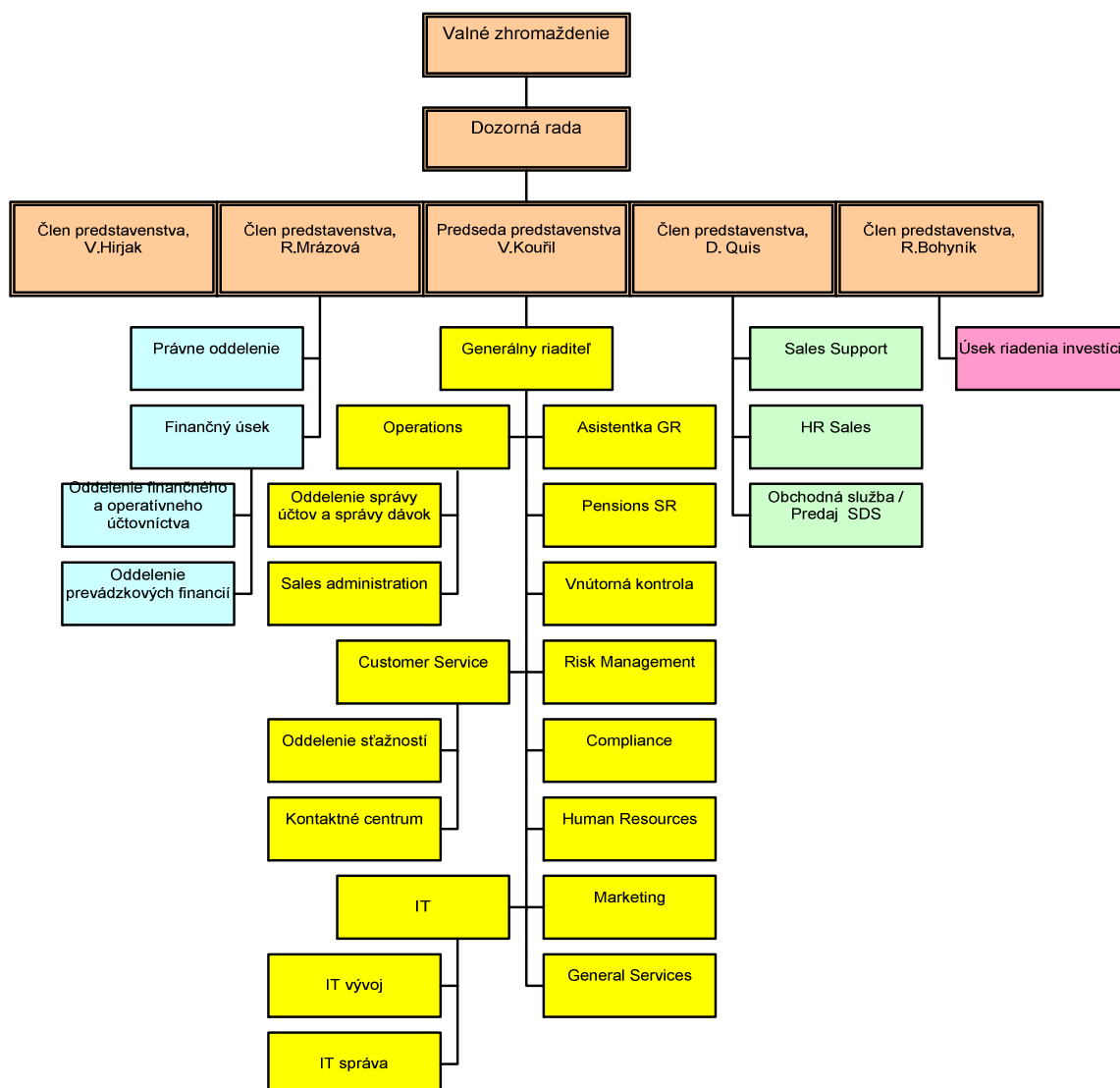
35902981

Stav ku dňu

31.12.2010

## Grafické znázornenie organizačnej štruktúry DSS

Organizačná štruktúra ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.



## Kmeňový list dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

35902981

Stav ku dňu

31.12.2010

## Informácie o cudzích zdrojoch DSS

Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur
a	b	l
<b>DLHODOBÉ ZDROJE</b>	<b>1</b>	<b>0,00</b>
Dlhodobé úvery	2	0,00
v tom: bankové úvery	2a	
dlhodobé podriadené dlhy	2b	
dlhodobé úvery od iných právnických osôb bez záväzku podriadenosti	2c	
Ostatné dlhodobé záväzky	3	0,00
v tom: dlhodobé zmenky na úhradu	3a	
emitované dlhopisy	3b	
ostatné dlhodobé záväzky	3c	
<b>KRÁTKODOBÉ ZDROJE</b>	<b>4</b>	<b>1 010,00</b>
Krátkodobé úvery	5	0,00
v tom: bankové úvery	5a	
krátkodobé podriadené dlhy	5b	
krátkodobé úvery od iných právnických osôb bez záväzku podriadenosti	5c	
Ostatné krátkodobé záväzky	6	1 010,00
v tom: krátkodobé zmenky na úhradu	6a	
emitované krátkodobé cenné papiere okrem zmeniek	6b	
záväzky z obchodného styku	6c	310,00
ostatné krátkodobé záväzky	6d	700,00
<b>CELKOM</b>	<b>7</b>	<b>1 010,00</b>

Meno a priezvisko osoby zodpovednej za výkaz:

Martin Copák

Telefónne číslo osoby zodpovednej za výkaz:

02 / 593 13 578

Meno a priezvisko osoby, ktorá výkaz vypracovala:

Martin Copák

Telefónne číslo osoby, ktorá výkaz vypracovala:

02 / 593 13 578

**Hlásenie o najvýznamnejších skutočnostiach dôchodkovej správcovskej spoločnosti**

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

**ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.**

Identifikačný kód

**35902981**

Stav ku dňu

**31.12.2010****a ) Informácie o najvýznamnejších skutočnostiach, ktoré ovplyvnili hospodárenie dôchodkovej správcovskej spoločnosti a informácie o jeho očakávanom vývoji v nasledujúcom období**

pokles oproti minulému roku, kedy sa strata rovnala 2 028 tis. €. Spoločnosti sa v roku 2010 podarilo znížiť operatívne náklady o 80 tis € oproti roku 2009. I napriek poklesu operatívnych nákladov v roku 2010 sa nepodarilo znížiť stratu, čo bolo spôsobené legislatívnou zmenou, ktorá od 1.7.2009 znížila poplatok za správu fondov z 0,065% na 0,025% z objemu spravovaného majetku. Rok 2010 teda už zahŕňa len poplatky za správu v zníženej sadzbe, zatiaľ čo porovnávaný rok 2009 bol touto zmenou ovplyvnený až v druhej polovici roka.

K 31.12.2010 spravovala ING DSS vo svojich fondoch celkom 411 mil. €. Celkové finančné prostriedky v správe sa tak zvýšili oproti roku 2009 o 91 mil. €, čo je prírastok 28%.

V nasledujúcom roku 2011 očakávame rast objemu prostriedkov v správe a teda ja rast výnosov z poplatkov za správu dôchodkových fondov, čo spoločne s efektívnym riadením nákladov prispeje k zníženiu straty spoločnosti.

**b) Informácie o osobách, ktorým dôchodková správcovská spoločnosť zverila výkon činnosti podľa § 67 zákona**

Meno a priezvisko osoby zodpovednej za výkaz:

**Andrea Adamcová**

Telefónne číslo osoby zodpovednej za výkaz:

**+421 2 59 313 842**

Meno a priezvisko osoby, ktorá výkaz vypracovala:

**Andrea Adamcová**

Telefónne číslo osoby, ktorá výkaz vypracovala:

Meno a priezvisko osoby, ktorá výkaz vypracovala:

## Výkaz aktív a pasív dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

**ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.**

Identifikačný kód

**35902981**

Stav ku dňu

**31.12.2010**

Označenie	Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur
a	b	c	1
<b>1.</b>	<b>Dlhodobý majetok</b>	1	<b>2 410</b>
a)	nehmotný majetok	2	2 409
b)	hmotný majetok	3	1
<b>2.</b>	<b>Obežný majetok</b>	4	<b>11 242</b>
a)	peňažné prostriedky a pohľadávky voči bankám a pobočkám zahraničných bánk	5	3 051
b)	dlhopisy a obdobné dlhové cenné papiere	6	3 338
c)	nástroje peňažného trhu	7	
d)	pohľadávky voči spravovaným dôchodkovým fondom	8	123
e)	náklady a príjmy budúcich období	9	4 717
f)	daňové pohľadávky	10	2
g)	iný obežný majetok	11	11
<b>3.</b>	<b>Aktíva dôchodkovej správcovskej spoločnosti celkom</b>	12	<b>13 652</b>
<b>4.</b>	<b>Závazky</b>	13	<b>1 010</b>
<b>5.</b>	<b>Vlastné imanie</b>	14	<b>12 642</b>
a)	základné imanie	15	39 149
b)	emisné ážio	16	3 591
c)	zákonný rezervný fond	17	996
d)	ostatné kapitálové fondy	18	
e)	oceňovacie rozdiely	19	-11
f)	nerozdelený zisk/neuhradená strata z minulých období	20	-29 052
g)	hospodársky výsledok v schvaľovacom konaní	21	
h)	zisk/strata bežného účtovného obdobia	22	-2 031
<b>6.</b>	<b>Pasíva dôchodkovej správcovskej spoločnosti celkom</b>	23	<b>13 652</b>

Meno a priezvisko osoby zodpovednej za výkaz:

Bezstarosti Andrea

Telefónne číslo osoby zodpovednej za výkaz:

+420 2 5747 3043

Meno a priezvisko osoby, ktorá výkaz vypracovala:

Bezstarosti Andrea

Telefónne číslo osoby, ktorá výkaz vypracovala:

+420 2 5747 3043

## Výkaz výnosov a nákladov dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

35902981

Stav ku dňu

31.12.2010

Označenie	Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur
a	b	c	1
<b>1.</b>	<b>Výnosy z odplát a provízií</b>	1	<b>2 234</b>
a)	výnosy zo správy dôchodkových fondov	2	2 234
aa)	odplata za vedenie osobného dôchodkového účtu	3	885
aaa)	rastový dôchodkový fond	4	598
aab)	vyvážený dôchodkový fond	5	256
aac)	konzervatívny dôchodkový fond	6	31
ab)	odplata za správu dôchodkového fondu	7	1 099
aba)	rastový dôchodkový fond	8	731
abb)	vyvážený dôchodkový fond	9	328
abc)	konzervatívny dôchodkový fond	10	40
ac)	odplata za zhodnotenie majetku v dôchodkovom fonde	11	250
aca)	rastový dôchodkový fond	12	167
acb)	vyvážený dôchodkový fond	13	75
acc)	konzervatívny dôchodkový fond	14	8
b)	ostatné výnosy z odplát a provízií	15	
<b>2.</b>	<b>Náklady na odplaty a provízie</b>	16	<b>1 672</b>
a)	poplatky depozitárovi za činnosť depozitára	17	141
b)	poplatky subjektu zabezpečujúcemu vyrovnanie obchodov s cennými papiermi a obchodníkovi s cennými	18	5
c)	poplatky banke alebo pobočke zahraničnej banky	19	3
f)	poplatky Národnej banke Slovenska a ostatné zákonné poplatky	20	60
g)	provízie pre sprostredkovateľov starobného dôchodkového sporeni	21	
h)	časové rozlíšenie provízií pre sprostredkovateľov starobného dôchodkového sporeni	22	1 199
i)	ostatné náklady na odplaty a provízie	23	264
<b>3.</b>	<b>Zisk/strata z odplát a provízií</b>	24	<b>562</b>
<b>4.</b>	<b>Finančné výnosy</b>	25	<b>72</b>
a)	výnosy z úrokov a obdobné výnosy	26	67
b)	výnosy z kurzových rozdielov	27	5
c)	ostatné finančné výnosy	28	
<b>5.</b>	<b>Finančné náklady</b>	29	<b>13</b>
a)	náklady na úroky a obdobné náklady	30	
b)	náklady na kurzové rozdiely	31	13
c)	náklady súvisiace s akciami dôchodkovej správcovskej spoločnosti	32	
d)	nákladové úroky z prijatých pôžičiek	33	
e)	ostatné finančné náklady	34	
<b>6.</b>	<b>Zisk/strata z operácií s cennými papiermi a z derivátových operácií</b>	35	
<b>7.</b>	<b>Výnosy z precenenia cenných papierov</b>	36	
<b>8.</b>	<b>Náklady na precenenie cenných papierov</b>	37	
<b>9.</b>	<b>Zisk/strata z precenenia cenných papierov</b>	38	
<b>10.</b>	<b>Zisk/strata z predaja a prevodu hmotného a nehmotného majetku</b>	39	
<b>11.</b>	<b>Personálne náklady</b>	40	<b>579</b>
<b>12.</b>	<b>Odpisy majetku</b>	41	<b>637</b>
<b>13.</b>	<b>Náklady na propagáciu a reklamu</b>	42	<b>31</b>
<b>14.</b>	<b>Ostatné náklady</b>	43	<b>1 405</b>
a)	náklady na tvorbu rezerv	44	0
b)	náklady na tvorbu opravných položiek	45	
c)	náklady zverené činnosti	46	832
d)	náklady na audit, právne a daňové poradenstvo	47	44
e)	náklady na informačné technológie	48	32
f)	iné ostatné náklady	49	497
<b>15.</b>	<b>Ostatné výnosy</b>	50	<b>0</b>
a)	výnosy zo zrušenia rezerv	51	
b)	výnosy zo zrušenia opravných položiek a z odpísaných pohľadáv	52	
c)	iné ostatné výnosy	53	
<b>16.</b>	<b>Zisk/strata dôchodkovej správcovskej spoločnosti za účtovné obdobie pred zdanením</b>	54	<b>-2 031</b>
<b>17.</b>	<b>Daň z príjmov</b>	55	
<b>18.</b>	<b>Zisk/strata dôchodkovej správcovskej spoločnosti za účtovné obdobie po zdanení</b>	56	<b>-2 031</b>

Meno a priezvisko osoby zodpovednej za výkaz

Bezstarosti Andrea

Telefónne číslo osoby zodpovednej za výkaz

+420 2 5747 3043

Meno a priezvisko osoby, ktorá výkaz vypracovala

Bezstarosti Andrea

Telefónne číslo osoby, ktorá výkaz vypracovala

+420 2 5747 3043

Skrátená verzia ročnej správy o hospodárení s vlastným majetkom dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Stav ku dňu

31.12.2010

Výkaz aktív a pasív dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Označenie	Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur k 31.12.2010	Hodnota v tis. eur k 31.12.2009	Hodnota v tis. eur k 31.12.2008
a	b	c	1	2	3
1.	Dlhodobý majetok	1	2 410	3 047	3 694
2.	Obežný majetok	2	11 242	12 094	13 609
3.	<b>Aktíva dôchodkovej správcovskej spoločnosti celkom</b>	3	<b>13 652</b>	<b>15 141</b>	<b>17 303</b>
4.	Závazky	4	1 010	451	576
5.	<b>Vlastné imanie</b>	5	<b>12 642</b>	<b>14 690</b>	<b>16 727</b>
a)	základné imanie	6	39 149	39 149	39 142
b)	emisné ážio	7	3 591	3 591	3 598
c)	zákonný rezervný fond	8	996	996	996
d)	ostatné kapitálové fondy	9	0	0	0
e)	oceňovacie rozdiely	10	-11	6	15
f)	nerozdelený zisk/neuhradená strata z minulých období	11	-29 052	-27 024	-24 324
g)	hospodársky výsledok v schvaľovacom konaní	12	0	0	0
h)	zisk/strata bežného účtovného obdobia	13	-2 031	-2 028	-2 700
6.	<b>Pasíva dôchodkovej správcovskej spoločnosti celkom</b>	14	<b>13 652</b>	<b>15 141</b>	<b>17 303</b>

Výkaz výnosov a nákladov dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Označenie	Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur k 31.12.2010	Hodnota v tis. eur k 31.12.2009	Hodnota v tis. eur k 31.12.2008
a	b	c	1	2	3
1	Výnosy z odplát a provízií	1	2 234	2 367	2 616
2	Náklady na odplaty a provízie	2	1 672	1 799	2 121
3	Zisk/strata z odplát a provízií	3	562	568	495
4	Finančné výnosy	4	72	138	262
5	Finančné náklady	5	13	21	54
6	Zisk/strata z operácií s cennými papiermi a z derivátových operácií	6		0	0
7	Zisk/strata z precenenia cenných papierov	7		0	0
8	Zisk/strata z predaja a prevodu hmotného a nehmotného majetku	8		0	0
9	Personálne náklady	9	579	636	547
10	Odpisy majetku	10	637	648	749
11	Náklady na propagáciu a reklamu	11	31	23	112
12	Ostatné náklady	12	1 405	1 406	1 997
13	Ostatné výnosy	13	0	0	4
14	Zisk/strata dôchodkovej správcovskej spoločnosti za účtovné obdobie pred zdanením	14	-2 031	-2 028	-2 698
15	Daň z príjmov	15			2
16	Zisk/strata dôchodkovej správcovskej spoločnosti za účtovné obdobie po zdanení	16	-2 031	-2 028	-2 700